

# ווער קען באַקומען קינדאָפּהייט ווען מען פֿאַרמאַכט די שולע, קינדערגאַרטן, פֿרייצייט־צענטער אָדער אַנדערע פעדאָגאָגישע אַקטיוויטעטן?

1557MSB – אַפּריל 2020

## וואָס איז אַ געזעלשאַפֿטלעך וויכטיקע אַרבעט?

דאָס הייסט אַז די געזעלשאַפֿט נייטיקט זיך אין  
דער דאָזיקער אַרבעט פֿדי צו אויסמיידן  
געזעלשאַפֿטלעכע שטערן. ס'קען אויך זיין אַז  
די געזעלשאַפֿט נייטיקט זיך אין דער אַרבעט  
צוליב אַ געזעלשאַפֿטלעכן שטער אין גאַנג.

די אַרבעטן קענען זיין אי בײַ פריוואַטע אי  
מלוכישע אָרגאַניזאַציעס.

די רעגירונג האָט דערקלערט אַז עס זײַנען דאָ  
12 סעקטאָרן מיט געזעלשאַפֿטלעך וויכטיקע  
אַרבעטן:

- ענערגיע
- פֿינאַנציערן
- האַנדל און אינדוסטריע
- דער געזונט־סעקטאָר
- אינפֿארמאציע און קאָמוניקאַציע
- קאָמונאַל־טעכנישע פֿאַרזאָרג
- עסנוואַרג
- מיליטער
- די עפֿנטלעכע פֿאַרוואַלטונג
- באַשיצונג און זיכערקייט
- סאַציאַלע פֿאַרזיכערונגען
- טראַנספֿאָרט

באַשרײַבונגען און בײַשפּילן אויף  
געזעלשאַפֿטלעך וויכטיקע אַרבעטן פֿון די  
דאָזיקע סעקטאָרן איז דאָ אין דעם דאָקומענט:

*Föreskrift och allmänna råd om  
omsorg för barn med vårdnadshavare  
i samhällsviktig verksamhet (MSBFS  
2020:3 och 2020:4).*

לייען ווייטער אויפֿן וועבזײַטל:

[www.msb.se/foreskriftomsorg](http://www.msb.se/foreskriftomsorg)

פֿדי צו פֿאַרהיטן דאָס איבערטראַגן פֿון דער ווירוס־קראַנקייט  
קאָויד-19 קען די רעגירונג אָדער אַ פֿאַרמאַגער פֿאַרמאַכן  
קינדערגעטענער, פֿרייצייט־צענטערס און אַנדערע פעדאָגאָגישע  
אַקטיוויטעטן.

טאַמער, פֿאַרמאַכט מען יאָ אַן אַקטיוויטעט, מוזן עטלעכע עלטערן וואָס האָבן  
געזעלשאַפֿטלעך וויכטיקע אַרבעטן, כאַטש דעם, באַקומען קינדאָפּהייט.

עלטערן קענען אַפּליקירן אויף קינדאָפּהייט ווען זייער אַרבעט איז וויכטיק  
פֿאַר דער געזעלשאַפֿט.

מע האָט, אָבער, נאָר דאָס רעכט צו באַקומען געזעלשאַפֿטלעכן קינדאָפּהייט  
אויב מען קען עס נישט אַראַנזשירן אַליין. ווען עס זײַנען דאָ צוויי עלטערן  
און נאָר איין פֿון זיי האָט אַ געזעלשאַפֿטלעך וויכטיקע אַרבעט, איז דער  
אַרויספֿונקט אַז דער צווייטער זאָרגן פֿאַר די קינדער.

## ווי אַזוי ווייסט מען אויב מען האָט אַ געזעלשאַפֿטלעך וויכטיקע אַרבעט?

דיין אַרבעט־געבער אָדער בעל־הבית זאָל, לויט עס־בע'ס דאָקומענט  
*Föreskrift och allmänna råd om omsorg för barn med vårdnadshavare i*,  
*samhällsviktig verksamhet (MSBFS 2020:3 och 2020:4)*, אַפּשאַצן צי די  
אַרבעט איז וויכטיק פֿאַר דער געזעלשאַפֿט צי ניט.

דיין אַרבעט־געבער אָדער בעל־הבית זאָל אויך אַפּשאַצן וואָס און וויפֿל  
פּערסאָנאַל ער נייטיקט זיך אין פֿדי צו ווידער אָנפֿירן מיט דער אַרבעט אויף אַ  
פֿונקציאָנעלן אָפֿן.

רעד מיט דיין אַרבעט־געבער אָדער בעל־הבית פֿדי צו וויסן אויב מען נייטיקט  
זיך אין דיר.

## טאַמער, נייטיק איך זיך אין קינדאָפּהייט. וואָס זאָל איך דען טאָן?

טאַמער, נייטיקט מען זיך אין קינדאָפּהייט און מען האָט נישט קיין מיגלעכקייט צו  
אַראַנזשירן דאָס אַליין. דאָן, זאָל מען אַפּליקירן אויף אָפּהייט בײַ דער היים־  
קאָמונע אָדער בײַ דעם פֿאַרמאַגער פֿון דער שולע, קינדערגאַרטן, פֿרייצייט־  
צענטער אָדער וואָס נאָר פעדאָגאָגישע אַקטיוויטעטן.

שטעל זיך אין פֿאַרבײַנדונג מיט אונדז:  
טעלעפֿאָן: 0771-240 240  
registrator@msb.se  
www.msb.se



## ווער איז דער פֿאַרמאָגער?

די קאָמונע איז דער פֿאַרמאָגער פֿון קאָמונאלע שולעס אָדער קינדערגערטמער און, למשל, די שולע־אָדיניסטראַציע איז דער פֿאַרמאָגער פֿון פריוואַטע שולעס אָדער קינדערגערטנער.

די קאָמונע אָדער דער פֿאַרמאָגער קען דיר געבן אינפֿאָרמאַציע וועגן ווי אזוי מען אָפּליקירט אויף קינדאָפּהייט.

ס'קען זײַן אז די קאָמונע אָדער דער פֿאַרמאָדער וויל אז דו זאָלסט אַרײַנשיקן אַ שריפֿטלעכע באַשטעטיקונג פֿון דיין אַרבעט־געבער אָדער בעל־הבית.

## וואָס מוז איך טאָן ווען ס'קומט צו אַראַנזשירן קינדאָפּהייט „אַליין“?

קודם־כּל מוז מען אויספֿאַרשן אויב די קינדער קענען זײַן אין דער היים, ווייל די סיבה פֿאַר פֿאַרמאַכן די שולע איז דאָך צו פֿאַרקלענערן דאָס איבערטראָגן.



שטעל ניט אַן עמעצן פֿון אַ סכּנה־גרופּע, למשל, אַן עלטערן קרוב ווי קינדאָפּהייטער.

## ווער קען ענטפֿערן מײַנע פֿראַגעס?

פֿראַגעס וועגן כּללים אין משך פֿון אַ שולע־פֿאַרמאַכונג:

דער פֿאַרמאָגער פֿון דער שולע, קינדערגאָרטן, פֿרײַז־צעענטער אָדער אַנדערער פּעדאַגאָגישער אַקטיוויטעט.

Föreskrift och allmänna „rådet om omsorg för barn med vårdnadshavare i samhällsviktig verksamhet“:

די אַדמיניסטראַציע פֿאַר דער געזעלשאַפֿטלעכער באַשיצונג און גרייטקייט

וועבזײַטל: [www.msb.se/foreskriftomsorg](http://www.msb.se/foreskriftomsorg)

בליצפֿאַסט: [samhallsviktigverksamhet@msb.se](mailto:samhallsviktigverksamhet@msb.se)



Myndigheten för  
samhällsskydd  
och beredskap

שטעל זיך אין פֿאַרבינדונג מיט אונדז:  
טעלעפֿאָן: 0771-240 240  
[registrator@msb.se](mailto:registrator@msb.se)  
[www.msb.se](http://www.msb.se)